

ΛICIA 8API8IA¹

Pour un avenir meilleur des enfants autochtones

Cette infographie a été réalisée à partir des travaux de Karine Croteau, TS, Ph.D et de Cyndy Wylde, Ph.D (c), toutes deux professeures à l'École de service social de l'Université d'Ottawa. Les réflexions présentées s'inspirent (1) d'écrits issus d'un collectif de publication qui porte sur l'éducation auprès des Autochtones et (2) d'initiatives tenues au Cercle Kinistòtadimin².

L'infographie vise à :

Mobiliser les forces des systèmes autochtones et occidentaux de connaissances au cœur de la formation des intervenants sociaux

Guider les réflexions relatives à une réforme pédagogique du travail social universitaire en milieu franco ontarien

Ouvrir les horizons pour mieux saisir les réalités et besoins des familles et enfants autochtones en contexte de protection de la jeunesse (PJ)

L'infographie s'adresse (aux) :

Porteurs / gardiens des savoirs traditionnels ; familles et communautés autochtones ; intervenants / travailleurs sociaux de tous les milieux ; étudiants ; pédagogues ; gestionnaires / cliniciens ; chercheurs et professeurs du domaine des sciences sociales

Le travail social en contexte de protection de la jeunesse autochtone

En tant que profession œuvrant activement auprès de familles et d'enfants autochtones, le travail social doit s'attarder, autant dans la recherche, la pédagogie d'enseignement et l'intervention sociale en protection de la jeunesse (PJ), à la reconnaissance d'une pluralité de savoirs (Absolon, 2022 ; Kovach, 2021 ; Martin³, 2013 ; Smith, 2021). Afin de présenter avec limpidité et dans un esprit de synthèse les paradigmes ontologiques (l'être), épistémologiques (le savoir), axiologiques (la valeur du savoir) et méthodologiques (la méthode) sous-jacents aux visions autochtone et occidentale du monde, les auteures ont dressé un schéma comparatif et intégratif, érigé en outre à l'aide des écrits d'Absolon (2022), Kovach (2021), Martin (2013), Smith (2021), Wilson (2008) ainsi que du regard et des rétroactions de deux porteuses de savoirs traditionnels : Peggie Jérôme⁴ et Katy Rankin Tanguay⁵ (Anicinapek8ek). Ce qui suit expose une manœuvre de remaniement de la pensée occidentale / dominante pour bricoler un espace de cohabitation entre deux visions du monde (le « eux » et le « nous ») qui doivent nécessairement être prises en compte dans les milieux académiques et programmes de travail social pour former une relève adéquatement préparée, d'une part, et pour garantir des services sociaux en PJ culturellement sécuritaires, d'autre part. Λicia 8api8ia (deux visions) : Pour un avenir meilleur des enfants autochtones.

¹ NĪCĪN 8API8ĪN (écrit avec alphabet anicinape). Pour citer, puisqu'il y a 13 lettres dans l'alphabet anicinape et qu'il n'est pas possible de les utiliser dans certains logiciels de gestion bibliographique, on peut l'écrire de la façon suivante : NĪCĪN 8API8ĪN afin de pouvoir utiliser l'alphabet français. On le prononce : Nijinne wabiwinne.

² <https://www.uottawa.ca/faculte-sciences-sociales/service-social/cercle-kinistotadimin>

³ Sociologue français qui a investi de nombreuses années de sa carrière intellectuelle pour créer des liens significatifs, en communauté, avec les Inuit et les Innus du Québec.

⁴ Anicinape, directrice générale des services Mino Obigiwasin.

⁵ Anicinapekwe, membre de la Nation Abitibiwinni de Pikogan, coordonnatrice du Centre pour étudiants autochtones au collège La Cité

Mise en dialogue des systèmes de connaissances autochtones et occidentales

L'infographie sillonne deux matrices principales qui caractérisent les conceptions autochtones et occidentales du monde. L'objectif vise à dépeindre les contours des paradigmes autochtones et occidentaux en recherche, dans l'enseignement et la pratique sociale, afin d'en dégager les nuances, les points forts et les défis d'amalgame. Ce faisant, appuyée notamment par le texte de Martin (2013), l'infographie éclaire les principaux fondements théoriques et pratiques à reconnaître, intégrer et mettre en œuvre dans une réforme du travail social universitaire en contexte de PJ autochtone. Les singularités spécifiques entre les deux visions du monde, l'interprétation du réel et la posture de l'aidant / intervenant social adoptée de part et d'autre sont juxtaposées. Il est à noter que certains extraits des écrits de Martin (2013) sont repris textuellement afin d'en conserver le sens et d'en présenter l'essentiel.



Systeme de connaissances autochtones

*Science autochtone /
savoirs autochtones*

Production de connaissance qui n'est pas nécessairement accessible à la raison par le travail théorique ou empirique (le savoir révélé, le savoir traditionnel, la superstition) et qui, de ce fait, ne peut rejoindre que les esprits à qui elle a été révélée ou qui ont hérité de cette tradition



Systeme de connaissances occidentales

*Science instituée / science occidentale /
science normative*

Production de connaissance qui est accessible à la raison par le travail théorique ou empirique (la science)

**DÉFINITION ET
MISE EN CONTEXTE**

POSITIONNEMENT DU CHERCHEUR / AUTEUR



Système de connaissances autochtones

Excellence reconnue par l'équipe, les rapports collaboratifs, réciproques et non hiérarchiques

Intellectuel autochtone, non expert, Aîné, gardien de savoirs traditionnels

Médium ou véhicule de partage des connaissances qui permet de donner corps au récit ou témoignage rendu par autrui



Système de connaissances occidentales

Excellence reconnue par les pairs, les institutions académiques, les rapports de dominations et de pouvoirs hiérarchiques

Intellectuel non autochtone, expert, chercheur, professeur, utilisateur de connaissances

Auteur qui interprète et rend compte de son analyse du récit ou témoignage rendu par autrui



Système de connaissances autochtones

Vision du colonisé : la recherche constitue un rouage du processus de reproduction de la domination et doit être décolonisée

Être étudié c'est continuer d'être colonisé, puisque cela suppose une desubjectivisation et une objectivisation du sujet de recherche, c'est-à dire une réduction de celui ci à des catégories d'entendement définies par un autre



Système de connaissances occidentales

Vision du colonisateur : la recherche constitue un rouage permettant d'éclairer une vérité

FONDEMENT DE LA RECHERCHE



Système de connaissances autochtones

Le savoir autochtone (savoir traditionnel) détient un potentiel heuristique équivalent à la science occidentale / normale / instituée

La science est polymorphe et doit s'adresser à chaque esprit en fonction de ses propres réalités

Le monde est appréhendé de manière circulaire, holistique, en interconnectivité, et ne vise pas l'accumulation de connaissances

S'appuie sur des modèles conceptuels et théoriques issus des connaissances autochtones

La nature étant à l'origine de toutes choses et de toutes créatures, elle est donc à l'origine de toutes connaissances. La science ne peut donc être autre chose qu'une exégèse de la nature

La connaissance n'est pas dissociable du sacré

Les ancêtres et les défunts peuvent participer à la production de connaissance, notamment par le rêve (Poirier, 2004)



Système de connaissances occidentales

La science occidentale (savoir normatif) procède d'un raisonnement scientifique qui prédomine le milieu universitaire

La science n'est qu'une, normée par un seul registre de connaissances, et doit s'adresser à un seul esprit humain

Le monde est appréhendé de manière linéaire, empirique, souvent déconnecté, et vise l'accumulation de connaissances

S'appuie sur la connaissance empirique

La science n'est pas qu'une exégèse de la nature. La science n'est pas principalement écocentrique et cosmocentrique

Le savoir et la spiritualité sont généralement décroisés

L'univers du rêve participe rarement à informer la connaissance

ÉPISTÉMOLOGIE - LE SAVOIR



Système de connaissances autochtones

Épistémologie fondée sur une conception spécifique du rapport de l'humanité à la nature (Deroche, 2008)

Interprétation du réel : « Le droit des peuples à développer des connaissances selon leur propre définition de ce qui est réel et de ce qui a de la valeur est un élément fondamental de l'exercice de l'autodétermination »
(Brant Castellano, 2004, p. 102)

Produit d'interrelations entre les différents éléments du monde : humain et non humain ; vivant ou mort ; animé ou inanimé

Fondé sur l'unicité de chaque expérience



Système de connaissances autochtones

La recherche de connaissance est aussi un projet spirituel

Valeurs préconisées : collectivisme, collaboration, consensus, réciprocité



Système de connaissances occidentales

Épistémologie fondée sur un raisonnement scientifique du rapport du chercheur à l'objet ou phénomène étudié

Interprétation du réel : processus de recherche visant l'objectivation d'un phénomène



Système de connaissances occidentales

La recherche s'écarte de la sphère spirituelle. Rupture entre le monde de la connaissance et le monde spirituel

Valeurs préconisées : individualisme, performance, reconnaissance, pouvoir



Système de connaissances autochtones

Protocoles de recherche autochtones et Principes PCAP® (Centre de gouvernance de l'information des Premières Nations [CGIPN], 2015)⁶

Paradigmes méthodologiques pluriels

La recherche doit être utile aux communautés. Sa valeur est appréhendée en fonction de son impact dans la vie des gens



Système de connaissances occidentales

La science est caractérisée par son unité ontologique et par la place centrale que la méthode y occupe, à la fois comme moyen d'accéder à la connaissance et comme objet de débats. En effet, même ceux qui rejettent la légitimité de la méthode et qui la dénoncent en tant que ruse ou instrument utilisés par les scientifiques pour asseoir leur supériorité sur les autres détenteurs de connaissance acceptent, ne serait ce que parce qu'ils en critiquent l'existence, que c'est le désir de méthode qui distingue la démarche scientifique des autres processus de production de connaissance

Paradigmes méthodologiques pluriels

La recherche doit avoir un potentiel d'excellence. Sa valeur est appréhendée selon la reconnaissance par les pairs et le nombre de fois qu'elle est citée

MÉTHODOLOGIE - LA MÉTHODE



Système de connaissances autochtones

Valeurs responsabilisantes, ancrées sur la bienveillance, l'humain et la terre mère (Jérôme, 2022)

Aidant, sage ou Aîné, porteur ou gardien de savoir

Médiateur (aidant-aidé), approche non hiérarchique, informelle, désinstitutionnalisée, en territoire, témoignages et partages

Entraide collective, récits oraux, perspective d'écoute et de non-ingérence

Bien-fondé des pratiques traditionnelles de mieux être selon les (4) sphères mentale, spirituelle, émotionnelle et physique, guérison en territoire, adoptions coutumières, gouvernance des services en enfance-famille (C-92), etc

7 enseignements sacrés préconisés par plusieurs Peuples autochtones : humilité, respect, sagesse, amour, courage, honnêteté, vérité



Système de connaissances occidentales

Perspective écosystémique, du rétablissement, de l'absence de pathologie

Intervenant ou travailleur social (inscrit ou non)

Expert, approches, modèles et théories d'intervention formelle et institutionnalisée, prise de notes consignées au dossier

Méthodes d'intervention individuelle et collective, approche (plus) directive, perspective interventionniste et cadrée

Approche biopsychosociale et écosystémique du travail social, les sphères mentale et physique sont (souvent) déconnectées et la sphère spirituelle évacuée, code d'éthique et déontologique de la pratique selon l'Association canadienne pour la formation en travail social (ACFTS)

Valeurs du travail social telles que décrites par l'ACFTS : respect de la dignité et valeur inhérente des personnes, poursuite de la justice sociale, service à l'humanité, intégrité dans l'exercice de la profession, confidentialité dans l'exercice de la profession, compétence dans l'exercice de la profession

Références

- Absolon, K.E. (2022). *How we come to know. Indigenous re Search Methodologies* (2nd Edition). Fernwood Publishing, Manitoba, 349 pages.
- Brant Castellano, M. (2004). Ethics of Aboriginal research, *Journal of Aboriginal Health*, 1(1), p. 98-114.
- Deroche, F. (2008). *Les Peuples autochtones et leur relation originale à la terre. Un questionnement pour l'ordre mondial*, Paris, L'Harmattan, 380 pages.
- Jérôme, P. (2022). Anicinape Algonquin, Lac Simon. Territoire ancestral anicinape non cédé. Témoignage en tant que directrice des services Mino Obigiwasin, 15 septembre.
- Kovach, M. (2021). *Indigenous Methodologies. Characteristics, Conversations, and Contexts*. (2nd Edition). University of Toronto Press, Toronto, 313 pages.
- Martin, T. (2013). Normativité sociale et normativité épistémique. La recherche en milieu autochtone au Canada et dans le monde anglo saxon, *Socio, La nouvelle revue des sciences sociales*, p. 135-152. <https://doi.org/10.4000/socio.291>
- Poirier, S. (2004). La (dé)politisation de la culture ? Réflexions sur un concept pluriel, *Anthropologie et Sociétés*, 28(1), p. 7 21.
- Smith, L. T. (2021). *Decolonizing methodologies: Research and Indigenous Peoples* (3rd Edition). Zed Books, 302 pages.
- Wilson, S. (2008). *Research is ceremony : Indigenous research methods*. Fernwood Publishing, 143 pages.

Conception

Infographie réalisée par :

Karine Croteau, TSI, Ph.D, Professeure, École de service social, Université d'Ottawa, Ontario, Canada. kcroteau@uottawa.ca

Cyndy Wylde, Ph.D (c), Professeure, École de service social, Université d'Ottawa, Ontario, Canada. cwylde@uottawa.ca

En collaboration avec

Peggie Jérôme, Anicinape de Lac Simon, directrice générale des services Mino Obigiwasin

Katy Rankin Tanguay, Anicinapekwe, membre de la Nation Abitibiwinini de Pikogan, coordonnatrice du Centre pour étudiants autochtones au collège La Cité

Graphisme réalisé par Niaka, l'agence créative autochtone

Traduction réalisée par France Mowatt, anishinabek8e de Pikogan

Pour citer ce document

Croteau, K. et Wylde, C. (2022). NICIN 8API8IN. Pour un avenir meilleur des enfants autochtones. Infographie. Cercle Kinistòtadin. École de service social, Université d'Ottawa.



École de service social
120, rue Université privée
Pavillon des Sciences sociales
Ottawa, Ontario, Canada K1N 6N5



Bureau régional
600 avenue Centrale
Val-d'Or (Québec) J9P 1P8